

## **VI. INSTALLATIONS CLASSEES: DES REGLES SIMPLIFIEES**

Dans un souci de prévention des risques, des pollutions et des nuisances, certaines activités industrielles dites «installations classées» sont soumises à une procédure administrative préalable à leur mise en service. Une nomenclature précise les activités qui sont soumises à un régime de déclaration ou à un régime d'enregistrement ou à un régime d'autorisation, en fonction de l'importance des risques ou nuisances que vont susciter les activités.

### **VI. I. LES ACTIVITES SOUMISES À DÉCLARATION**

Les activités les moins polluantes et les moins dangereuses sont soumises à déclaration. Il s'agit d'une procédure simple, dans laquelle l'exploitant de l'installation adresse au préfet du département, avant la mise en service de l'exploitation, un dossier de déclaration, mentionnant notamment la nature et le volume des activités envisagées. La préfecture dispose de 2 mois pour étudier le dossier. Si le dossier est complet et régulier, le préfet renvoie à l'exploitant un récépissé de déclaration ainsi que le texte des prescriptions générales applicables à l'installation (précautions minimales à respecter), permettant à l'exploitant de démarrer son activité.

## Перевод на французский язык

### **Статья 8 – Обязательство о конфиденциальности**

Исполнитель расценивает как строго конфиденциальные и запрещенные к разглашению любые информацию, документацию, данные и концепцию, которые ему могут стать известными в связи с данным договором. В соответствии с данной статьей Исполнитель отвечает за своих работников так же, как за самого себя. Однако Исполнитель не несет ответственность за разглашение, если разглашенные данные на дату разглашения были в публичном доступе, или если они были известны до подписания данного договора, или они стали известны третьим лицам законным путем.

### **Статья 9 – Право собственности на результаты деятельности**

В соответствии со специальным соглашением результаты разработки будут в полной мере собственностью Заказчика с момента полной оплаты оказанных услуг, и Заказчик сможет ими распоряжаться по своему усмотрению.

В свою очередь, исполнителю запрещается использовать результаты, о которых идет речь, если только не получено предварительное письменное разрешение Заказчика.

### **Статья 10 – Расторжение договора. Санкции**

Любое несоблюдение возложенных обязательств одной из сторон влечет, по желанию стороны, соблюдающей обязательство, к законному расторжению договора, через 2 недели после направления официального предупреждения, направленного заказным письмом с уведомлением о вручении, оставшимся без результата, наряду с взысканием причинённых убытков.